

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

- ★ **Verordening (EG) nr. 1484/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3528/86 van de Raad betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging** ..... 1
- ★ **Verordening (EG) nr. 1485/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2158/92 van de Raad betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand** ..... 4
- Verordening (EG) nr. 1486/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit ..... 6
- Verordening (EG) nr. 1487/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 tot vaststelling van een verlagingscoëfficiënt van restitutiecertificaten voor goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, als bedoeld in artikel 8, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 ..... 8
- ★ **Verordening (EG) nr. 1488/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad, wat de plaatsing van bepaalde hoeveelheden van bepaalde onder bijlage I van het Verdrag vallende basisproducten onder de regeling actieve veredeling zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden betreft** ..... 9
- Verordening (EG) nr. 1489/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving ..... 17
- Verordening (EG) nr. 1490/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit ..... 19
- Verordening (EG) nr. 1491/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 943/2001 ..... 20
- Verordening (EG) nr. 1492/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1005/2001 ..... 21

Verordening (EG) nr. 1493/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	22
Verordening (EG) nr. 1494/2001 van de Commissie van 19 juli 2001 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag .....	24

---

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

**Commissie**

2001/548/EG:

- \* **Besluit van de Commissie van 9 juli 2001 tot oprichting van een Comité voor aanvullende pensioenen** <sup>(1)</sup> (*kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1775*) ..... 26

## I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EG) Nr. 1484/2001 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**  
**van 27 juni 2001**  
**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 3528/86 van de Raad betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen luchtverontreiniging**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 175, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie (1),

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité (2),

Na raadpleging van het Comité van de Regio's,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag (3),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De periode van toepassing van Verordening (EEG) nr. 3528/86 (4), verstreek op 31 december 1996. De verordening werd gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 307/97 van de Raad (5). Het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen evenwel heeft, in zijn arrest van 25 februari 1999 in gevoegde zaken C-164/97 en C-165/97 (6), Verordening (EG) nr. 307/97 nietig verklaard, doch met handhaving van de gevolgen ervan tot de aanneming van een nieuwe verordening, die de nietig verklaarde verordening vervangt. Omwille van de rechtszekerheid is het raadzaam de geldigheid van alle maatregelen die werden genomen ter uitvoering van de nietig verklaarde verordening te verzekeren.
- (2) Bossen zijn van essentiële betekenis voor het behoud van het fundamentele ecologisch evenwicht in met name de bodem, de waterhuishouding, het klimaat en de flora en fauna. Ecologisch evenwicht is onontbeerlijk voor duurzame landbouw en plattelandsbeheer.

- (3) Het belang van de bossen voor de ecosystemen van de lidstaten van de Gemeenschap moet meetellen.
- (4) Instandhouding van de bossen is belangrijk om economische, ecologische en sociale redenen en helpt de sociale positie van wie in de landbouw en op het platteland werkzaam zijn, te handhaven.
- (5) De Gemeenschap en de lidstaten hebben op internationaal niveau (tijdens drie pan-Europese ministeriële conferenties over de bescherming van de bossen in Europa, te Straatsburg in 1990, Helsinki in 1993 en Lissabon in 1998) toegezegd de schade aan de bossen doorlopend te zullen onderzoeken. De actie van de Gemeenschap van Verordening (EEG) nr. 3528/86 geeft aan deze toezegging verdere gestalte.
- (6) De met het systematische bewakingsnet verkregen resultaten laten duidelijke tendensen zien in de ruimtelijke en temporele spreiding van de schade aan de bossen over het gehele gebied van de Gemeenschap.
- (7) De lidstaten hebben waarnemingspunten voor de intensieve en doorlopende bewaking van de bosccosystemen ingericht. Door voortzetting van de betrokken bewakingsactiviteiten over een langere periode kan een beter inzicht worden verkregen in het causale verband tussen de veranderingen in de bosccosystemen en de factoren die daarop van invloed zijn;
- (8) De schade aan de bossen als gevolg van diverse factoren, met name luchtverontreiniging en bepaalde ongunstige meteorologische omstandigheden, brengt de ontwikkeling van duurzame landbouw en het beheer van de landbouwzones in gevaar.
- (9) Bescherming van de bossen tegen luchtverontreiniging en bepaalde ongunstige meteorologische omstandigheden draagt bijgevolg rechtstreeks bij tot het bereiken van de in artikel 33, lid 1, onder b), van het Verdrag geformuleerde doelstellingen.

(1) PB C 307 E van 26.10.1999, blz. 32 en PB C 96 E van 27.3.2001, blz. 362.

(2) PB C 51 van 23.2.2000, blz. 24.

(3) Advies van het Europees Parlement van 6 juli 2000 (PB C 121 van 24.4.2001, blz. 176), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 26 februari 2001 (PB C 97 van 27.3.2001, blz. 1) en besluit van het Europees Parlement van 13 juni 2001.

(4) PB L 326 van 21.11.1986, blz. 2. Verordening laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2157/92 (PB L 217 van 31.7.1992, blz. 1).

(5) PB L 51 van 21.2.1997, blz. 9.

(6) HvJ 1999, blz. I-1139.

- (10) De actie van Verordening (EEG) nr. 3528/86 dient derhalve te worden voortgezet en verlengd met vijf jaar, waardoor de looptijd van de actie vanaf 1 januari 1987 vijftien jaar bedraagt.
- (11) De maatregelen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 3528/86 dienen te worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(1)</sup>.
- (12) In deze verordening wordt voor de hele looptijd van het programma een bedrag vastgesteld dat voor de jaarlijkse begrotingsprocedure een referentiepunt is in de zin van punt 33 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure <sup>(2)</sup>.
- (13) Verordening (EEG) nr. 3528/86 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,
- d) de opstelling van een programma voor een synthesege-richte verwerking van de informatie over de verworven kennis op het gebied van luchtverontreiniging in bossen en de gevolgen daarvan.
- Het comité kan volgens dezelfde procedure ieder ander vraagstuk bestuderen dat valt onder de werkingssfeer van de onderhavige verordening.
2. De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen met betrekking tot de hieronder genoemde aangelegenheden worden overeenkomstig de regelgevingsprocedure van artikel 7, lid 3, vastgesteld:
- a) de uitvoeringsbepalingen van artikel 2, met name ten aanzien van het verzamelen, de aard, de vergelijkbaarheid en de toezending van de verzamelde gegevens,
- b) de uitvoeringsbepalingen van artikel 3,
- c) de bepalingen en criteria voor de uitvoering van artikel 4.;

2. artikel 11 wordt vervangen door:

*„Artikel 11*

1. De actie heeft een looptijd van vijftien jaar, ingaande op 1 januari 1987.

2. Voor de periode 1997-2001 belopen de financiële middelen voor de uitvoering van de actie 35,1 miljoen EUR.

De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

3. Vóór het verstrijken van de in lid 1 bedoelde periode brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze verordening en dient zij een voorstel in voor een herziening ervan, met name wat betreft de ecologische, economische en sociale aspecten (kwalitatieve evaluatie) en de resultaten van een kosten-batenanalyse (kwantitatieve evaluatie).;

3. in artikel 2, lid 3, artikel 3, lid 2, en artikel 4, lid 4, worden de woorden „de in artikel 7 omschreven procedure” vervangen door „de procedure van artikel 7, lid 3.”;

4. in artikel 4 bis, lid 3, worden de woorden „de procedure van artikel 8” vervangen door „de procedure van artikel 7, lid 2”.

*Artikel 2*

Met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze verordening dient iedere verwijzing naar een maatregel ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 307/97 te worden begrepen als een verwijzing naar een maatregel ter uitvoering van de onderhavige verordening.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

HEBBERN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 3528/86 wordt als volgt gewijzigd:

1. de artikelen 7, 8 en 9 worden vervangen door:

*„Artikel 7*

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Permanent Comité voor de bosbouw (hierna genoemd „het comité”).

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 3 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

3. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op 3 maanden.

4. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

*Artikel 8*

1. De voor de uitvoering van deze verordening vereiste maatregelen met betrekking tot de hieronder genoemde aangelegenheden worden overeenkomstig de raadplegingsprocedure van artikel 7, lid 2, vastgesteld:

a) de in artikel 3 bedoelde periodieke balansen,

b) de in artikel 4 bedoelde experimenten en projecten, voorafgaand aan elk besluit van de Commissie betreffende de financiering van die experimenten en projecten,

c) de voortgang van de in artikel 5 bedoelde werkzaamheden ter coördinatie en begeleiding van de actie,

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

<sup>(2)</sup> PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 2001.

*Voor het Europees Parlement*

*De voorzitter*

N. FONTAINE

*Voor de Raad*

*De voorzitter*

B. ROSENGREN

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1485/2001 VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD**

van 27 juni 2001

**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2158/92 van de Raad betreffende de bescherming van de bossen in de Gemeenschap tegen brand**

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 175, lid 1,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Comité van de Regio's,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag <sup>(3)</sup>,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De plattelandsbevolking, met name bosbouwers en veehouders — de belangrijkste bewaarders van de Europese bossen — en meer bepaald haar beroepsorganisaties, hebben een fundamentele rol in de uitwerking van de regionale plannen voor bescherming tegen brand, in de preventieve bosbouw en in de eerste brandbestrijdingsmaatregelen; het is noodzakelijk de voorwaarden te scheppen opdat zij bij de bescherming van de Europese bossen tegen dit abiotische agens kunnen worden betrokken.
- (2) De toepassingsperiode van Verordening (EEG) nr. 2158/92 <sup>(4)</sup> verstreek op 31 december 1996. De verordening werd bij Verordening (EG) nr. 308/97 <sup>(5)</sup> gewijzigd. In zijn arrest van 25 februari 1999 in gevoegde zaken C-164/97 en C-165/97 <sup>(6)</sup> heeft het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen Verordening (EG) nr. 308/97 evenwel nietig verklaard, doch met handhaving van de gevolgen ervan tot de aanneming van een nieuwe verordening, die de vernietigde verordening vervangt. Omwille van de rechtszekerheid is het raadzaam de geldigheid van alle maatregelen die werden genomen ter uitvoering van de nietig verklaarde verordening, te verzekeren.
- (3) Bossen zijn van essentiële betekenis voor het behoud van het fundamentele ecologisch evenwicht in met name de bodem, de waterhuishouding, het klimaat en de flora en fauna. Ecologisch evenwicht is onontbeerlijk voor duurzame landbouw en plattelandsbeheer.
- (4) Het belang van de mediterrane bossen voor de ecosystemen van de lidstaten in het zuiden van de Gemeenschap, met name de regio's die te kampen hebben met woestijnvorming, moet meewegen.
- (5) Instandhouding van de bossen is belangrijk om economische, ecologische en sociale redenen en helpt de sociale positie van wie in de landbouw en op het platteland werkzaam zijn, te handhaven.
- (6) De Gemeenschap en de lidstaten hechten veel waarde aan de bescherming van hun bossen en hebben op internationaal niveau toezeggingen gedaan inzake de duurzame ontwikkeling van de bossen en de bescherming van bosgebieden, met name tijdens de Wereldconferentie van de Verenigde Naties over milieu en ontwikkeling te Rio in 1992 en tijdens drie pan-Europese ministeriële conferenties over de bescherming van de bossen in Europa, respectievelijk te Straatsburg in 1990, Helsinki in 1993 en Lissabon in 1998. De bij Verordening (EEG) nr. 2158/92 vastgestelde communautaire actie geeft aan deze toezeggingen verdere gestalte.
- (7) In het kader van Verordening (EEG) nr. 2158/92 is 60 miljoen hectare bos, d.w.z. bijna de helft van het Europese bosareaal, bij de brandgevaarlijke gebieden ingedeeld.
- (8) Bosbranden blijven in de weg staan aan een duurzame ontwikkeling van de bossen in brandgevaarlijke gebieden.
- (9) Bescherming van de bossen tegen branden draagt bijgevolg rechtstreeks bij tot het bereiken van de in artikel 33, lid 1, sub b), van het EG-Verdrag geformuleerde doelstellingen.
- (10) Via het communautaire informatiesysteem betreffende bosbranden dat overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2158/92 is opgezet, is een communautaire samenwerking op het gebied van bosbranden tot stand gebracht. Door verdere ontwikkeling van dit systeem zal een doeltreffend instrument worden verkregen waarmee de activiteiten ter bescherming van de bossen beter kunnen worden geëvalueerd en de oorzaken van bosbranden nader kunnen worden geanalyseerd.
- (11) Het is derhalve dienstig de bij Verordening (EEG) nr. 2158/92 vastgestelde communautaire actie voort te zetten, met name om de in brandgevaarlijke gebieden gefinancierde bosbouwmaatregelen coherenter te maken, de bestrijding van de oorzaken van bosbranden grondiger aan te pakken en de preventie- en bewakingssystemen te verbeteren. Daarom dient de verordening met vijf jaar te worden verlengd, waardoor de looptijd van de actie vanaf 1 januari 1992 tien jaar bedraagt.

<sup>(1)</sup> PB C 307 E van 26.10.1999, blz. 33 en

PB C 96 E van 27.3.2001, blz. 365.

<sup>(2)</sup> PB C 51 van 23.3.2000, blz. 24.

<sup>(3)</sup> Advies van het Europees Parlement van 6 juli 2000 (PB C 121 van 24.4.2001, blz. 176), gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 26 februari 2001 (PB C 97 van 27.3.2001, blz. 5) en besluit van het Europees Parlement van 13 juni 2001.

<sup>(4)</sup> PB L 217 van 31.7.1992, blz. 3.

<sup>(5)</sup> PB L 51 van 21.2.1997, blz. 11.

<sup>(6)</sup> HvJ 1999, blz. I-1139.

- (12) De maatregelen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2158/92 dienen te worden vastgesteld overeenkomstig Besluit 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden <sup>(1)</sup>.
- (13) In deze verordening wordt voor de hele looptijd van de actie een bedrag vastgesteld dat voor de jaarlijkse begrotingsprocedure een referentiepunt is in de zin van punt 33 van het Interinstitutioneel Akkoord van 6 mei 1999 tussen het Europees Parlement, de Raad en de Commissie over de begrotingsdiscipline en de verbetering van de begrotingsprocedure <sup>(2)</sup>.
- (14) Verordening (EEG) nr. 2158/92 moet dienovereenkomstig worden gewijzigd,

HEBBEN DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 2158/92 wordt als volgt gewijzigd:

1. de artikelen 9 en 10 worden vervangen door:

*„Artikel 9*

1. De Commissie wordt bijgestaan door het Permanent Comité voor de bosbouw (hierna „het comité“).
2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen 5 en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing, met inachtneming van artikel 8 van dat besluit.

De in artikel 5, lid 6, van Besluit 1999/468/EG bedoelde termijn wordt vastgesteld op drie maanden.

3. Het comité stelt zijn reglement van orde vast.

*Artikel 10*

1. De actie heeft een looptijd van tien jaar, ingaande op 1 januari 1992.

2. Voor de periode 1997-2001 belopen de financiële middelen voor de uitvoering van de actie 49,4 miljoen EUR. De jaarlijkse kredieten worden door de begrotingsautoriteit toegestaan binnen de grenzen van de financiële vooruitzichten.

3. Vóór het verstrijken van de in lid 1 bedoelde periode brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van deze verordening en dient zij een voorstel in voor een herziening ervan, met name wat betreft de ecologische, economische en sociale aspecten (kwalitatieve evaluatie) en de resultaten van een kosten-batenanalyse (kwantitatieve evaluatie).;

2. in artikel 2, lid 5, artikel 4, lid 4, en artikel 5, lid 3, worden de woorden „de procedure van artikel 9” vervangen door „de procedure van artikel 9, lid 2”.

*Artikel 2*

Met ingang van de datum van inwerkingtreding van deze verordening dient iedere verwijzing naar een maatregel ter uitvoering van Verordening (EG) nr. 308/97 te worden gelezen als een verwijzing naar een maatregel ter uitvoering van de onderhavige verordening.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Luxemburg, 27 juni 2001.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

N. FONTAINE

Voor de Raad

De voorzitter

B. ROSENGREN

<sup>(1)</sup> PB L 184 van 17.7.1999, blz. 23.

<sup>(2)</sup> PB C 172 van 18.6.1999, blz. 1.

**VERORDENING (EG) Nr. 1486/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 2001**  
**tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde**  
**soorten groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

<sup>(2)</sup> PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.



## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juli 2001 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen <sup>(1)</sup>	Forfaitaire invoerwaarde	
0702 00 00	091	53,1	
	092	53,1	
	999	53,1	
0707 00 05	052	66,8	
	628	126,4	
	999	96,6	
0709 90 70	052	75,5	
	999	75,5	
	0805 30 10	388	74,7
524		76,6	
528		70,9	
999		74,1	
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	92,5	
	400	86,8	
	508	79,3	
	512	85,7	
	524	100,8	
	528	73,6	
	804	103,9	
	999	88,9	
	0808 20 50	052	111,6
		388	86,9
512		69,1	
528		66,5	
804		143,4	
0809 10 00	999	95,5	
	052	168,3	
	064	112,5	
0809 20 95	999	140,4	
	052	319,9	
	061	221,4	
	400	251,5	
0809 30 10, 0809 30 90	404	246,7	
	999	259,9	
	052	149,2	
	999	149,2	
	064	100,8	
0809 40 05	624	284,4	
	999	192,6	

<sup>(1)</sup> Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

**VERORDENING (EG) Nr. 1487/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 2001**

**tot vaststelling van een verlagingscoëfficiënt van restitutiecertificaten voor goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, als bedoeld in artikel 8, lid 5, van Verordening (EG) nr. 1520/2000**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie van 13 juli 2000 tot vaststelling van de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen voor de regeling aangaande de toekenning van restituties bij uitvoer en de criteria voor de vaststelling van het restitutiebedrag betreffende bepaalde landbouwproducten, uitgevoerd in de vorm van goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen <sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2390/2000 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 8, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Het totale bedrag waarvoor restitutiecertificaten voor de periode vanaf 1 augustus 2001 zijn aangevraagd, over-

schrijdt het maximum bedoeld in artikel 8, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1520/2000.

- (2) Daarom wordt een verlagingscoëfficiënt berekend op basis van artikel 8, leden 3 en 4, van Verordening (EG) nr. 1520/2000. Deze coëfficiënt dient, zoals vastgesteld in artikel 8, lid 6, van Verordening (EG) nr. 1520/2000, te worden toegepast op de bedragen die middels een restitutiecertificaat voor de periode vanaf 1 augustus 2001 zijn aangevraagd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Op de bedragen waarvoor restitutiecertificaten voor de periode vanaf 1 augustus 2001 zijn aangevraagd, wordt een verlagingscoëfficiënt van 0,36 toegepast.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2001.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 276 van 28.10.2000, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 1488/2001 VAN DE COMMISSIE**

**van 19 juli 2001**

**houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad, wat de plaatsing van bepaalde hoeveelheden van bepaalde onder bijlage I van het Verdrag vallende basisproducten onder de regeling actieve veredeling zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden betreft**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3448/93 van de Raad van 6 december 1993 tot vaststelling van de handelsregeling voor bepaalde, door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2580/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 11, lid 1, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Ingevolge Verordening (EG) nr. 3448/93 kunnen van bepaalde basisproducten in de zin van artikel 11 van die verordening bepaalde hoeveelheden onder de regeling actieve veredeling worden geplaatst zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden, bedoeld in artikel 117, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2700/2000 van het Europees Parlement en de Raad <sup>(4)</sup>. Het is noodzakelijk de wijze van uitvoering van deze mogelijkheid vast te stellen, alsmede de wijze waarop de hoeveelheden van die producten moeten worden gecontroleerd en gepland.
- (2) Derhalve moet een procedure worden vastgesteld om deze hoeveelheden met behulp van een balans te bepalen. Deze procedure moet tevens transparant worden gemaakt door de balans voor onderzoek aan de groep van deskundigen voor horizontale vraagstukken inzake het handelsverkeer in verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, voor te leggen en te zijner tijd te publiceren.
- (3) Voor de toewijzing van deze hoeveelheden moet worden voorzien in een speciaal certificaat om de passende douanevergunning te verkrijgen.
- (4) Omdat deze procedure onder concurrerende omstandigheden de toegang tot landbouwgrondstoffen voor de communautaire verwerkende industrie moet kunnen waarborgen en omdat deze waarborg niet met het stelsel van uitvoerrestituties kan worden gegeven vanwege de maximumbedragen die zijn vastgesteld in de in overeenstemming met artikel 300 van het Verdrag gesloten akkoorden, moet de procedure gericht zijn op ondernemers aan wier restitutiebehoeften niet of slechts ten dele wordt voldaan.
- (5) De voorschriften voor de aanvraag, de afgifte, het gebruik en de zuivering van de certificaten en hun technische kenmerken moeten zodanig worden vastgesteld

dat de desbetreffende procedure soepel verloopt en een weloverwogen beheer mogelijk maakt. Daarom moet zij grotendeels zijn afgestemd op de procedure die ook wordt gevolgd voor bepaalde landbouwcertificaten en die is neergelegd in Verordening (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie van 9 juni 2000 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten <sup>(5)</sup>.

- (6) Aangezien de Commissie alle landbouwproducten verwerkende ondernemingen in aanmerking neemt, moet ook de hele productiecycclus van niet onder bijlage I van het Verdrag vallende goederen in aanmerking worden genomen. Het is daarom nodig dat in bovenbedoelde procedure wordt voorzien in de mogelijkheid dat de productie van goederen onder het stelsel van actieve veredeling in twee etappes plaatsvindt, en elk van beide etappes in een andere onderneming.
- (7) De mogelijkheid moet worden geboden dat de certificaten in drie tranches worden afgegeven en dat er, teneinde het hoofd te kunnen bieden aan alle onvoorziene gebeurtenissen die vooral door de markt worden bepaald, een of meer tranches voor dringende gevallen worden ingevoerd. Bovendien moeten de aan deze certificaten gekoppelde rechten overdraagbaar zijn.
- (8) In verband met de controle en planning van de hoeveelheden van de betrokken basisproducten moet worden voorzien in de mededeling van statistische gegevens over het gebruik van de certificaten.
- (9) Het Comité van beheer voor horizontale vraagstukken inzake het handelsverkeer in verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, heeft geen advies uitgebracht binnen de door zijn voorzitter toebedeelde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

**Draagwijdte van de verordening**

1. Voor de plaatsing van bepaalde hoeveelheden van in artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3448/93 bedoelde basisproducten onder het stelsel van actieve veredeling zonder voorafgaand onderzoek van de economische voorwaarden moet een geldig certificaat voor actieve veredeling, hierna AV-certificaat genoemd, worden overgelegd.

<sup>(1)</sup> PB L 318 van 20.12.1993, blz. 18.

<sup>(2)</sup> PB L 298 van 25.11.2000, blz. 5.

<sup>(3)</sup> PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB L 311 van 12.12.2000, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.

2. Er kunnen twee vergunningen voor actieve veredeling na elkaar worden afgegeven, waarbij de een betrekking heeft op de plaatsing van een basisproduct en de ander op de plaatsing van een tussenproduct dat met het basisproduct is vervaardigd. Voor elk van beide vergunningen wordt dan geacht aan de economische voorwaarden te zijn voldaan, mits elk van de vergunningaanvragen op basis van eenzelfde AV-certificaat wordt ingediend.

#### Artikel 2

##### Balans

1. Uiterlijk op 21 september van elk jaar stelt de Commissie de in artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3448/93 bedoelde balans op. Zij legt deze voor onderzoek voor aan de groep van deskundigen voor horizontale vraagstukken inzake het handelsverkeer in verwerkte landbouwproducten die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen, hierna groep van deskundigen genoemd.

2. Wanneer verwacht wordt dat de behoefte aan restitutiemiddelen groter is dan de beschikbare middelen, worden de hoeveelheden van de met de code van de gecombineerde nomenclatuur met acht cijfers aangeduide basisproducten vastgesteld aan de hand van de balans.

#### Artikel 3

##### Eerste publicatie van de beschikbare hoeveelheden

De overeenkomstig artikel 2, lid 2, vastgestelde totale hoeveelheden van elk basisproduct worden uiterlijk op 30 september van elk jaar in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt.

Voor deze hoeveelheden kunnen overeenkomstig de artikelen 21, 22 en 23 certificaten in drie tranches worden afgegeven.

#### Artikel 4

##### Aanvraag van een AV-certificaat

1. Alleen ondernemers die houder zijn van een geldig restitutiecertificaat in de zin van Verordening (EG) nr. 1520/2000 van de Commissie<sup>(1)</sup>, dan wel houder van een tijdens het vorige begrotingsjaar afgegeven certificaat, kunnen een AV-certificaat aanvragen.

Bij toepassing van artikel 14, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 kan echter ook elke ondernemer die gedurende het lopende of het vorige begrotingsjaar restituties heeft ontvangen, een AV-certificaat aanvragen.

2. Elke aanvraag mag slechts betrekking hebben op een hoeveelheid van één beschikbaar, met zijn code van de gecombineerde nomenclatuur met acht cijfers aangeduid basisproduct. Voor elk basisproduct mag elke ondernemer slechts één aanvraag per tranche indienen.

Certificaataanvragen zijn alleen ontvankelijk wanneer de aanvrager schriftelijk verklaart dat hij voor de lopende tranche noch in de lidstaat waar hij de aanvraag indient noch in andere lidstaten andere aanvragen voor een AV-certificaat voor het betrokken basisproduct heeft ingediend en belooft dat hij dit ook niet zal doen. Wanneer dezelfde belanghebbende voor

hetzelfde basisproduct verschillende aanvragen indient, zijn al zijn aanvragen niet-ontvankelijk.

3. De totale per ondernemer en per tranche aangevraagde hoeveelheid mag voor elk basisproduct dat onder de gemeenschappelijke marktordeningen voor zuivel, suiker of rijst valt 5 000 ton, en voor elk basisproduct dat onder de gemeenschappelijke marktordering voor granen valt 20 000 ton niet overschrijden.

#### Artikel 5

##### Indiening van certificaataanvragen

1. Certificaataanvragen worden slechts aanvaard indien zij op overeenkomstig artikel 9 gedrukte en/of opgestelde formulieren aan de bevoegde instantie worden toegezonden of rechtstreeks bij deze instantie worden afgegeven.

De bevoegde instantie mag evenwel een aanvraag die via een schriftelijk telecommunicatiebericht of via een elektronisch bericht is ingediend aanvaarden, mits daarbij alle gegevens zijn verstrekt die zouden zijn vermeld indien het formulier zou zijn gebruikt. De lidstaten kunnen eisen dat het schriftelijke telecommunicatiebericht en/of het elektronische bericht worden gevolgd door een aanvraag die op een overeenkomstig artikel 9 gedrukt of opgesteld formulier aan de bevoegde instantie wordt toegezonden of rechtstreeks bij die instantie wordt afgegeven; in dat geval wordt de datum waarop het schriftelijke telecommunicatiebericht of het elektronische bericht bij de bevoegde instantie is ontvangen, als datum van indiening van de aanvraag beschouwd. Een dergelijke eis laat de geldigheid van de via een schriftelijk telecommunicatiebericht of een elektronisch bericht gedane aanvraag onverlet.

De bevoegde autoriteiten van de lidstaat stellen de regels vast die ingeval de certificaataanvragen met behulp van systemen voor automatische gegevensverwerking worden ingediend, gelden voor de vervanging van de handgeschreven handtekening door een andere techniek, die eventueel op het gebruik van codes kan berusten.

2. Een certificaataanvraag kan slechts per brief, per schriftelijk telecommunicatiebericht of per elektronisch bericht worden ingetrokken: de brief, het telecommunicatiebericht of het elektronisch bericht moet, behoudens overmacht, uiterlijk om 13.00 uur van de dag van indiening van de aanvraag door de bevoegde autoriteit zijn ontvangen.

#### Artikel 6

##### Procedure voor de indiening van aanvragen

1. Onder „dag van indiening van de certificaataanvraag” wordt verstaan de dag waarop de bevoegde instantie de aanvraag ontvangt (met dien verstande dat zulks uiterlijk om 13.00 uur dient te zijn geschied), ongeacht of de aanvraag rechtstreeks ten kantore van de bevoegde instantie wordt afgegeven of aan deze per brief, per schriftelijk telecommunicatiebericht of per elektronisch bericht wordt toegezonden.

2. Certificaataanvragen die bij de bevoegde instantie zijn binnengekomen hetzij op een zaterdag, een zondag of een feestdag, hetzij op een werkdag maar na 13.00 uur, worden geacht te zijn ingediend op de eerste werkdag na de dag waarop zij feitelijk zijn ontvangen.

<sup>(1)</sup> PB L 177 van 15.7.2000, blz. 1.

3. Indien voor de indiening van de certificaataanvragen is voorzien in een specifieke periode die in een aantal dagen is uitgedrukt, en indien de laatste dag van deze periode op een zaterdag, een zondag of een feestdag valt, eindigt deze periode op de eerstvolgende werkdag om 13.00 uur.

Deze verlenging wordt evenwel niet in aanmerking genomen voor de bepaling van de geldigheidsduur van het certificaat.

4. De in deze verordening in uren uitgedrukte uiterste tijdstippen luiden in plaatselijke tijd van België.

#### Artikel 7

### Afwijzing van aanvragen

Aanvragen die voorwaarden inhouden waarin bij de communautaire regelgeving niet is voorzien, worden afgewezen.

#### Artikel 8

### Uittreksels

Uittreksels van certificaten hebben voor de hoeveelheid waarvoor zij zijn afgegeven, dezelfde rechtsgevolgen als de certificaten waaraan zij zijn ontleend.

#### Artikel 9

### Specificatie van het gebruik en de vervaardiging van de formulieren

1. Onverminderd de toepassing van artikel 5, lid 1, tweede alinea, en artikel 11, lid 1, worden de certificaataanvragen, de certificaten en de certificaattuittreksels opgesteld op formulieren die overeenkomen met de in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1291/2000 onder de titel „Invoercertificaat AGRIM” opgenomen specimina, doch met de volgende wijzigingen:

- a) ofwel wordt de titel „Invoercertificaat AGRIM” verwijderd of geschrapt ofwel wordt over deze titel een stempel met de vermelding „AV-certificaat” aangebracht. Deze vermelding kan ook mechanisch of met de computer worden aangebracht;
- b) de vakken nr. 7 en nr. 8 worden doorgehaald;
- c) de titel van vak nr. 11 wordt doorgehaald;
- d) vak nr. 19 van het modelcertificaat wordt doorgehaald;
- e) in vak nr. 20 van het model van de certificaataanvraag en in vak nr. 24 van het modelcertificaat wordt handmatig, met een stempel, dan wel mechanisch of met de computer de vermelding „AV-certificaat voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1520/2000 bedoelde goederen die niet onder bijlage I van het Verdrag vallen” aangebracht.

Deze formulieren moeten volgens de daarop vermelde aanwijzingen worden ingevuld.

2. De formulieren voor de certificaten hebben de vorm van een set bestaande uit, in deze volgorde, exemplaar nr. 1, exemplaar nr. 2, de aanvraag en de eventuele extra exemplaren van het certificaat.

De lidstaten kunnen echter voorschrijven dat de aanvragers in plaats van de in de eerste alinea bedoelde set slechts de aanvraag invullen.

Indien de hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven, kleiner is dan de oorspronkelijk gevraagde hoeveelheid, moet de gevraagde hoeveelheid uitsluitend in de certificaataanvraag worden vermeld.

De formulieren voor de uittreksels van certificaten hebben de vorm van een set bestaande uit, in deze volgorde, exemplaar nr. 1 en exemplaar nr. 2.

3. De formulieren, verlengstroken inbegrepen, worden gedrukt op houtvrij wit papier dat zodanig is gelijmd dat het goed te beschrijven is, en dat ten minste 40 gram per vierkante meter weegt. Het formaat ervan is 210 × 297 mm, met een maximale lengtetolerantie van - 5 mm en + 8 mm, en de regelafstand 4,24 mm (1/6 duim); de indeling van de formulieren moet strikt in acht worden genomen. Voor- en achterzijde van exemplaar nr. 1, evenals die zijde van de verlengstroken waarop de afschrijvingen moeten worden aangetekend, zijn bovendien voorzien van een geguillocheerde onderdruk die elke door middel van mechanische of chemische middelen aangebrachte vervalsing zichtbaar maakt. De geguillocheerde onderdruk is groen.

4. De lidstaten dragen zorg voor het drukken van de formulieren. De formulieren kunnen eveneens worden gedrukt door drukkerijen die daartoe door de lidstaat waarin zij zijn gevestigd, zijn erkend. In dit geval wordt in elk formulier een verwijzing naar bedoelde erkenning opgenomen. Elk formulier wordt voorzien van een vermelding die de naam en het adres van de drukker aangeeft of van een kenteken waardoor identificatie van de drukker mogelijk is, alsmede behalve voor de aanvraag en de verlengstroken, van een serienummer bestemd om het formulier te individualiseren. Het nummer wordt voorafgegaan door de volgende letters, al naar gelang van de lidstaat van afgifte van het document: „AT” voor Oostenrijk, „BE” voor België, „DE” voor Duitsland, „DK” voor Denemarken, „EL” voor Griekenland, „ES” voor Spanje, „FI” voor Finland, „FR” voor Frankrijk, „IE” voor Ierland, „IT” voor Italië, „LU” voor Luxemburg, „NL” voor Nederland, „PT” voor Portugal, „SE” voor Zweden en „UK” voor het Verenigd Koninkrijk.

Wanneer de certificaten en de uittreksels worden afgegeven, kan daarin een nummer van afgifte zijn vermeld dat door de instantie van afgifte is toegekend.

5. De aanvragen, certificaten en uittreksels worden met een schrijfmachine of met behulp van systemen voor automatische gegevensverwerking ingevuld. Zij worden gedrukt en ingevuld in een, door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van afgifte aangewezen, officiële taal van de Gemeenschap. Alleen voor de aanvragen kunnen de lidstaten de aanvragers evenwel toestaan deze met de hand in te vullen, en wel met inkt en in hoofdletters.

6. Voor het stempelen maken de instanties van afgifte en de met de afschrijving belaste autoriteiten gebruik van een metaal, bij voorkeur stalen, stempel. Het stempel van de instanties van afgifte kan echter worden vervangen door een droogstempel, gecombineerd met door perforatie verkregen letters en cijfers.

7. Zo nodig kunnen de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten de vertaling van de certificaten en uittreksels in hun officiële taal of in één van hun officiële talen verlangen.

### Artikel 10

#### Procedure voor de afgifte van de uittreksels

1. Op verzoek van de degene op wiens naam het certificaat staat, hierna de „titularis” te noemen, of van de cessionaris en tegen overlegging van exemplaar nr. 1 van het certificaat, kunnen door de instantie van afgifte of door (één van) de door elke lidstaat aangewezen instantie(s) één of meer uittreksels van dat document worden afgegeven.

De uittreksels worden opgesteld in ten minste twee exemplaren, waarvan het eerste, „exemplaar voor de titularis” genoemd en voorzien van het nummer 1, aan de aanvrager wordt overhandigd of toegezonden en het tweede, „exemplaar voor de instantie van afgifte” genoemd en voorzien van het nummer 2, door de instantie van afgifte wordt bewaard.

Op exemplaar nr. 1 van het certificaat wordt door de instantie van afgifte van het uittreksel de hoeveelheid afgeschreven, waarvoor het uittreksel is afgegeven. In dat geval wordt naast de op exemplaar nr. 1 van het certificaat afgeschreven hoeveelheid de vermelding „uittreksel” aangebracht.

2. Op basis van een certificaattuittreksel kan geen ander uittreksel worden afgegeven.

3. De exemplaren nr. 1 van de uittreksels die zijn gebruikt en van die welke zijn vervallen, worden door de titularis bij de instantie van afgifte van het certificaat ingeleverd samen met exemplaar nr. 1 van het certificaat waaraan zij zijn ontleend, zodat deze instantie de afschrijvingen op exemplaar nr. 1 van het certificaat aan de hand van de afschrijvingen op de exemplaren nr. 1 van de uittreksels kan verbeteren.

### Artikel 11

#### Elektronische certificaten

1. Onverminderd het bepaalde in artikel 9, kunnen de certificaten met gebruikmaking van systemen voor automatische gegevensverwerking worden afgegeven en gebruikt overeenkomstig de door de bevoegde autoriteiten vastgestelde bepalingen. Dergelijke certificaten worden hierna „elektronische certificaten” genoemd.

Het elektronische certificaat moet qua inhoud identiek zijn met het papieren certificaat.

2. Indien de titularis of de cessionaris van het certificaat het elektronische certificaat moet gebruiken in een lidstaat die niet is aangesloten op het geautomatiseerde afgiftesysteem, verzoekt hij om een uittreksel.

Dit uittreksel wordt onverwijld en zonder extra kosten afgegeven in de vorm van het in artikel 9, lid 1, bedoelde formulier.

Is dit uittreksel nodig in een lidstaat die op het geautomatiseerde afgiftesysteem is aangesloten, dan wordt niettemin het papieren uittreksel gebruikt.

### Artikel 12

#### Exemplaren van de AV-certificaten

Onverminderd het bepaalde in artikel 11, worden de certificaten opgesteld in ten minste twee exemplaren, waarvan het eerste, „exemplaar voor de titularis” genoemd en voorzien van

het nummer 1, onverwijld aan de aanvrager wordt afgegeven en het tweede, „exemplaar voor de instantie van afgifte” genoemd en voorzien van het nummer 2, door de instantie van afgifte wordt bewaard.

### Artikel 13

#### Geldigheid van het AV-certificaat

1. Het AV-certificaat is geldig tot het einde van de derde maand volgende op die waarin het is aangevraagd.

2. Voor de bepaling van de geldigheidsduur van de certificaten wordt ervan uitgegaan dat de certificaten op de dag van indiening van de aanvraag zijn afgegeven; die dag wordt in de geldigheidsduur van het certificaat meegerekend. Het certificaat kan evenwel eerst vanaf de feitelijke afgifte ervan worden gebruikt.

3. Tegen overlegging van exemplaar nr. 1 van een AV-certificaat of uittreksel daarvan tijdens de geldigheidsduur ervan kan de ondernemer onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie<sup>(1)</sup> bij de douaneautoriteit van een lidstaat één vergunning voor actieve veredeling aanvragen voor een hoeveelheid die gelijk is aan dan wel kleiner is dan de in het certificaat of het uittreksel vermelde hoeveelheid van het basisproduct. Aan de in artikel 117, onder c) van Verordening (EEG) nr. 2913/92 bedoelde economische voorwaarden wordt dan geacht te zijn voldaan.

Een latere tweede aanvraag is evenwel aanvaardbaar onder de in artikel 14 genoemde voorwaarden.

De douaneautoriteit vermeldt in deel 2 van het eerste vak van kolom 29 en in het eerste vak van kolom 30 van exemplaar nr. 1 van het certificaat de hoeveelheid waarvoor daadwerkelijk een aanvraag is ingediend.

De douaneautoriteit viseert en stempelt het eerste vak van kolom 32 van het origineel van exemplaar nr. 1 ter waarmerking van de datum van indiening van de aanvraag.

De douaneautoriteit geeft het ingevulde origineel van exemplaar nr. 1 binnen 15 werkdagen aan de in vak nr. 1 genoemde instantie van afgifte door. Wanneer artikel 14, lid 1, van toepassing is, geeft zij een kopie van het ingevulde exemplaar nr. 1 door aan de instantie van afgifte, en bewaart zij zelf het origineel.

Wanneer het gaat om een elektronisch certificaat, kan deze procedure ook elektronisch worden uitgevoerd.

### Artikel 14

#### Tweede aanvraag van een vergunning

1. Voorafgaand aan de eerste indiening van een aanvraag van een vergunning voor actieve veredeling brengt de instantie van afgifte of (één van) de door elke lidstaat aangewezen instantie(s) op verzoek van de ondernemer in vak nr. 20 van het certificaat of, in voorkomend geval, van het uittreksel de volgende, naar behoren ingevulde vermelding aan:

— Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1488/2001

— Pátænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførsel af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

<sup>(1)</sup> PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

- Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001
- Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας που ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1, παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001
- Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001
- Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement du produit du code NC ... conformément à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1488/2001
- Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001
- Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001
- Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
- Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001.

De ondernemer kan slechts één aanvrager voor een tweede vergunning en slechts één product aanwijzen, en ook kan hij alleen de inschrijving van één enkele vermelding aanvragen.

Bovendien waarmerkt de betrokken instantie de datum waarop de vermelding is aangebracht door plaatsing van haar stempel.

2. De ondernemer die houder van de eerste vergunning voor actieve veredeling is, stelt de douaneautoriteit in kennis van de hoeveelheid van het product dat wordt genoemd in de in lid 1, tweede alinea, bedoelde vermelding.

Na ontvangst van de in de vorige alinea bedoelde kennisgeving voegt de douaneautoriteit in vak nr. 20 van het certificaat aan de in lid 1 bedoelde vermelding de volgende, naar behoren ingevulde vermelding toe:

- Por una cantidad de ... kg
- For ... kg
- Für eine Menge von ... kg
- Για ποσότητα ... Kg
- For ... kg
- Pour une quantité de ... Kg
- Per una quantità di ... kg
- Voor een hoeveelheid van ... kg
- Para uma quantidade de ... kg
- Määrälle ... kg
- För en kvantitet på ... kg.

Binnen 15 werkdagen na de in de eerste alinea bedoelde kennisgeving geeft de douaneautoriteit het origineel van exemplaar nr. 1 door aan de in vak nr. 1 genoemde instantie van afgifte.

3. Na ontvangst van exemplaar nr. 1 overeenkomstig lid 2 berekent de betrokken instantie het aantal kalenderdagen dat het certificaat nog geldig is, waarbij de datum waarop de in artikel 13, lid 3, eerste alinea, bedoelde aanvraag werd ingediend, meetelt. Hierbij wordt ervan uitgegaan dat een volledige maand 30 dagen telt.

4. De titularis van het certificaat moet nog op de dag van de in lid 2 bedoelde kennisgeving zelf vragen om de overdracht of eventueel de retrocessie overeenkomstig artikel 15 naar de ondernemer die wordt genoemd in de in lid 1 bedoelde vermelding.

5. Op verzoek van de ondernemer die wordt genoemd in de in lid 1 bedoelde vermelding, geeft de betrokken instantie hem het certificaat terug nadat de overdracht of eventueel de retrocessie overeenkomstig lid 4 heeft plaatsgevonden en nadat de betrokken instantie in vak nr. 11 de volgende, naar behoren ingevulde vermelding heeft aangebracht:

- Nueva fecha de fin de validez: ...
- Ny udløbsdato ...
- Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
- Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
- New expiry date: ...
- Nouvelle date de fin de validité le ...
- Nuova data di scadenza della validità: ...
- Nieuwe datum waarop de geldigheidsduur afloopt: ...
- Nova data de termo de validade: ...
- Uusi voimassaolon päättymispäivä on ...
- Ny sista giltighetsdag ...

De nieuwe datum waarop de geldigheidsduur afloopt, wordt berekend door bij de datum van ontvangst van de in lid 3 bedoelde aanvraag de in lid 2 berekende termijn op te tellen.

6. Tegen overlegging van exemplaar nr. 1 van een AV-certificaat of uittreksel daarvan tijdens de geldigheidsduur ervan kan de ondernemer onder de voorwaarden die zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2454/93 bij de douaneautoriteit van een lidstaat een vergunning voor actieve veredeling aanvragen voor een hoeveelheid die gelijk is aan dan wel kleiner is dan de in het certificaat of het uittreksel vermelde hoeveelheid van het overeenkomstig lid 1 vermelde product. Aan de in artikel 117, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2913/92 bedoelde economische voorwaarden wordt dan geacht te zijn voldaan.

De douaneautoriteit vermeldt in deel 2 van het tweede vak van kolom 29 en in het tweede vak van kolom 30 van exemplaar nr. 1 van het certificaat de hoeveelheid waarvoor daadwerkelijk een aanvraag is ingediend.

De douaneautoriteit viseert en stempelt het tweede vak van kolom 32 van het origineel van exemplaar nr. 1 ter waarmerking van de datum van indiening van de aanvraag.

De douaneautoriteit geeft het ingevulde origineel van exemplaar nr. 1 binnen 15 werkdagen aan de in vak nr. 1 genoemde instantie van afgifte door.

7. Wanneer het gaat om een elektronisch certificaat, kan deze procedure ook elektronisch worden uitgevoerd.

#### Artikel 15

##### Overdracht van rechten

1. De uit de certificaten voortvloeiende rechten kunnen door de titularis van het certificaat gedurende de geldigheidsduur van dat certificaat worden overgedragen. Deze overdracht mag slechts ten gunste van één enkele cessionaris per certificaat en per uittreksel geschieden.

2. De cessionaris mag zijn recht niet op zijn beurt overdragen, maar mag het retrocederen aan de titularis.

In dat geval brengt de instantie van afgifte één van de volgende vermeldingen aan in vak nr. 6 van het certificaat:

- Retrocesión al titular el ...
- Tilbageføring til indehaveren den ...
- Rückübertragung auf den Lizenzinhaber am ...
- Εκ νέου παραχώρηση στο δικαιούχο στις ...
- Rights transferred back to the titular holder on ... [date]
- Rétrocession au titulaire le ...
- Retrocessione al titolare in data ...
- Aan de titularis geretrocedeerd op ...
- Retrocessão ao titular em ...
- Palautus todistuksenhaltijalle ...
- Återbördad till licensinnehavaren den ...

3. Indien door de titularis om overdracht of door de cessionaris om retrocessie wordt verzocht, worden door de instantie van afgifte of door (één van) de door elke lidstaat aangewezen instantie(s), in het certificaat of, in voorkomend geval, in het uittreksel ervan de volgende vermeldingen opgenomen:

- a) naam en adres van de cessionaris of de in lid 2 bedoelde vermelding;
- b) de datum waarop deze vermelding geschiedt, gewaarmerkt door plaatsing van het stempel van de instantie die de vermelding aanbrengt.

4. De overdracht of retrocessie is van kracht met ingang van de datum van de vermelding.

#### Artikel 16

##### Gevolgen van de door de autoriteiten van de lidstaten aangebrachte vermeldingen

De door de autoriteiten van een lidstaat afgegeven certificaten en uittreksels en de daarop door deze autoriteiten aangebrachte vermeldingen en visa hebben in elk van de andere lidstaten dezelfde rechtsgevolgen als die welke aan de door de autoriteiten van die lidstaten afgegeven documenten en de door hen daarop aangebrachte vermeldingen en visa zijn verbonden.

#### Artikel 17

##### Onjuiste vermeldingen op de certificaten

1. De vermeldingen op de certificaten en op de certificaat-uittreksels mogen na afgifte daarvan niet worden gewijzigd.

2. Bij twijfel omtrent de juistheid van de vermeldingen op het certificaat of op het uittreksel wordt het certificaat of het uittreksel, op initiatief van de belanghebbende of van de

bevoegde dienst van de betrokken lidstaat, aan de instantie van afgifte van het certificaat teruggezonden.

Indien de instantie van afgifte van het certificaat oordeelt dat rectificatie gerechtvaardigd is, trekt zij hetzij het uittreksel hetzij het certificaat en de vroeger afgegeven uittreksels in en geeft zij onverwijld hetzij een verbeterd uittreksel hetzij een verbeterd certificaat en de bijbehorende verbeterde uittreksels af. In deze nieuwe documenten, die op elk exemplaar de vermelding „op ... (datum) verbeterd certificaat” of „op ... (datum) verbeterd uittreksel” dragen, worden in voorkomend geval de vroegere afschrijvingen overgenomen.

Indien de instantie van afgifte rectificatie van het certificaat of van het uittreksel niet noodzakelijk acht, brengt zij daarop de vermelding „op ... (datum) geverifieerd overeenkomstig artikel 17 van Verordening (EG) nr. 1488/2001” en tevens haar stempel aan.

#### Artikel 18

##### Inlevering van het certificaat bij de bevoegde autoriteiten

1. Op verzoek is de titularis verplicht het certificaat en de uittreksels bij de instantie van afgifte van het certificaat in te leveren.

2. In de gevallen waarin de bevoegde nationale diensten het document waaromtrent twijfel bestaat, overeenkomstig dit artikel of overeenkomstig artikel 17 terugzenden of inhouden, geven zij de belanghebbende op diens verzoek een ontvangstbewijs daarvoor af.

#### Artikel 19

##### Controle op de echtheid

1. In geval van twijfel omtrent de echtheid van het certificaat, van het uittreksel van een certificaat of van de daarop voorkomende vermeldingen en visa, zenden de bevoegde nationale diensten het document waaromtrent twijfel bestaat of een fotokopie daarvan voor controle aan de betrokken autoriteiten terug.

Dit kan eveneens met het oog op steekproefcontroles geschieden. In dat geval wordt slechts een fotokopie van het document teruggezonden.

2. In de gevallen waarin de bevoegde nationale diensten het document waaromtrent twijfel bestaat, overeenkomstig lid 1 terugzenden, geven zij de belanghebbende op diens verzoek een ontvangstbewijs daarvoor af.

#### Artikel 20

##### Verlies van certificaten

Wanneer de titularis of de cessionaris van een AV-certificaat ten genoegen van de bevoegde autoriteiten bewijst dat een certificaat of uittreksel enerzijds niet of slechts gedeeltelijk is gebruikt, en anderzijds met name als gevolg van een volledige of gedeeltelijke vernietiging ervan ook niet meer kan worden gebruikt, wordt door de instantie van afgifte van het oorspronkelijke certificaat een vervangingscertificaat, respectievelijk vervangingsuittreksel, afgegeven voor een hoeveelheid producten die met de beschikbare hoeveelheid overeenkomt.

Op het vervangingscertificaat of -uittreksel komen dezelfde aanwijzingen en vermeldingen voor als op het document dat het vervangt.



## Artikel 21

**Eerste tranche van de afgifte van AV-certificaten — verlagingscoëfficiënt**

1. De eerste tranche van de afgifte van certificaten heeft betrekking op 60 % van de overeenkomstig artikel 3 gepubliceerde hoeveelheden basisproducten.

Na de in artikel 3 bedoelde publicatiedatum kan elke ondernemer uiterlijk tot 14 oktober van elk jaar voor elk basisproduct een AV-certificaat aanvragen.

2. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk op 21 oktober voor elk basisproduct in kennis van de ingediende aanvragen; zij vermelden voor elke aanvraag de verlangde hoeveelheid en de firmaam van de ondernemer.

3. Uitgaande van de in de eerste alinea van lid 1 bedoelde hoeveelheden stelt de Commissie voor elk basisproduct zo nodig een verlagingscoëfficiënt vast.

De Commissie maakt deze coëfficiënten binnen vijf werkdagen na de in lid 2 bedoelde datum in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekend.

Zo nodig stelt zij de betrokken lidstaten binden vijf werkdagen na de in lid 2 bedoelde datum in kennis van de gevallen van niet-ontvankelijkheid als gevolg van het feit dat een ondernemer voor eenzelfde basisproduct in meer dan een lidstaat aanvragen heeft ingediend.

4. Binnen vijf werkdagen na het verstrijken van de in lid 3, derde alinea, bedoelde termijn kan de bevoegde instantie van de betrokken lidstaat de gevraagde certificaten afgeven.

5. Wanneer een verlagingscoëfficiënt is vastgesteld, wordt op de ingevolge elke aanvraag afgegeven certificaten de hoeveelheid van het gevraagde basisproduct vermeld, vermenigvuldigd met de verlagingscoëfficiënt in kwestie.

De instantie van afgifte vermeldt in de vakken nr. 17 en nr. 18 van het certificaat de hoeveelheid waarvoor het certificaat wordt afgegeven.

## Artikel 22

**Tweede en derde publicatie van de beschikbare hoeveelheden**

De Commissie herziet de balans regelmatig en houdt daarbij rekening met het te verwachten uitvoervolume van de betrokken goederen en met de marktsituatie voor elk basisproduct; zij legt deze balans voor onderzoek voor aan de groep van deskundigen.

Wanneer verwacht wordt dat de behoefte aan restitutiemiddelen groter is dan de beschikbare middelen, en met inachtneming van de al in de vorm van certificaten toegewezen hoeveelheden en van de niet-gebruikte hoeveelheden waarover de Commissie overeenkomstig artikel 25 in kennis is gesteld, stelt zij voor elk basisproduct het beschikbare saldo vast. Dit wordt medegedeeld in een tweede bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* uiterlijk op 31 januari van ieder jaar, en in een derde bekendmaking, uiterlijk op 31 mei van ieder jaar.

## Artikel 23

**Tweede en derde tranche van de afgifte van AV-certificaten — verlagingscoëfficiënt**

1. De tweede tranche van de afgifte van certificaten heeft betrekking op 60 % van de overeenkomstig artikel 22, tweede alinea, gepubliceerde hoeveelheden basisproducten.

De derde tranche van de afgifte van certificaten heeft betrekking op 100 % van de overeenkomstig artikel 22, tweede alinea, gepubliceerde hoeveelheden basisproducten.

2. Gedurende de tien werkdagen die volgen op de in artikel 22, tweede alinea, bedoelde bekendmaking, kan elke ondernemer voor elk basisproduct een AV-certificaat aanvragen.

3. De lidstaten delen de Commissie binnen vijf werkdagen na het verstrijken van de in lid 2 bedoelde termijn voor elk basisproduct het totaal van de aangevraagde hoeveelheden mee, onder vermelding van de verlangde hoeveelheid en de firmaam van de ondernemer.

4. Uitgaande van de overeenkomstig artikel 21 gepubliceerde hoeveelheden stelt de Commissie voor elk basisproduct zo nodig een verlagingscoëfficiënt vast.

5. Daarna wordt de procedure van artikel 21, lid 3, tweede en derde alinea, en de leden 4 en 5, toegepast.

## Artikel 24

**Dringende uitgifte van AV-certificaten**

Gedurende het gehele begrotingsjaar kan de Commissie, met inachtneming van de al in de vorm van certificaten toegewezen hoeveelheden en van de niet-gebruikte hoeveelheden waarover zij overeenkomstig artikel 25 in kennis is gesteld, in dringende gevallen voor elk met zijn code van de gecombineerde nomenclatuur met acht cijfers aangeduid basisproduct een beschikbaar saldo vaststellen. Dit wordt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendgemaakt. De procedure van artikel 23, leden 2, 3, 4 en 5, is van toepassing. Vooraf legt zij de desbetreffende balans voor onderzoek voor aan de groep van deskundigen.

## Artikel 25

**Statistische informatie**

1. Vóór 15 maart van elk begrotingsjaar delen de lidstaten de Commissie, op basis van de in artikel 13, lid 3, eerste alinea, bedoelde mededelingen, per basisproduct het totaal van de hoeveelheden mee waarvoor een douanevergunning is verleend en waarvoor overeenkomstig artikel 21 een certificaat is afgegeven.

2. Vóór 15 oktober van elk begrotingsjaar delen de lidstaten de Commissie, op basis van de in artikel 13, lid 3, eerste alinea, bedoelde mededelingen, per basisproduct het totaal van de hoeveelheden mee waarvoor een douanevergunning is verleend en waarvoor overeenkomstig artikel 23 en 24 een certificaat is afgegeven.

3. Vóór 1 mei van het begrotingsjaar volgend op het begrotingsjaar waarin uit hoofde van deze verordening de douanevergunningen zijn verleend, delen de lidstaten de Commissie de hoeveelheden van het basisproduct mee die met deze vergunningen daadwerkelijk zijn ingevoerd.

*Artikel 26*

**Wederzijdse bijstand en mededelingen aan de Commissie**

1. Voorzover dit voor de juiste toepassing van deze verordening nodig is, verstrekken de bevoegde autoriteiten van de lidstaten elkaar inlichtingen over de certificaten en uittreksels alsmede over de daarop betrekking hebbende onregelmatigheden en inbreuken.

2. De lidstaten brengen de Commissie van de onregelmatigheden en inbreuken met betrekking tot deze verordening op de hoogte, zodra zij daarvan kennis hebben gekregen.

3. De lidstaten zenden aan de Commissie de lijst en de adressen van de instanties van afgifte van de certificaten en uittreksels. De Commissie maakt deze gegevens bekend in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

4. De lidstaten verstrekken de Commissie eveneens afdrukken van de officiële stempels en, in voorkomend geval, de droogstempels van de betrokken autoriteiten. De Commissie geeft deze informatie onmiddellijk aan de andere lidstaten door.

*Artikel 27*

**Inwerkingtreding**

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2001.

*Voor de Commissie*

Erkki LIIKANEN

*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EG) Nr. 1489/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 2001**  
**tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1627/89 betreffende de aankoop van rundvlees door**  
**middel van inschrijving**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees <sup>(1)</sup>, en met name op artikel 47, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Op grond van Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving <sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1236/2001 <sup>(3)</sup> kan in bepaalde lidstaten of gebieden van een lidstaat rundvlees van bepaalde kwaliteitsgroepen door middel van inschrijving worden aangekocht.
- (2) Op grond van artikel 47, leden 3, 4 en 5, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 en van het feit dat de interventie moet worden beperkt tot de aankopen die nodig

zijn voor een behoorlijke ondersteuning van de markt, aan de hand van de prijsnoteringen waarvan de Commissie kennis heeft, moet de lijst van de lidstaten of gebieden van een lidstaat waar de inschrijving gehouden wordt, en van de kwaliteitsgroepen waarop de interventieaankopen betrekking kunnen hebben, overeenkomstig de bijlage bij deze verordening worden aangepast,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 159 van 10.6.1989, blz. 36.

<sup>(3)</sup> PB L 168 van 23.6.2001, blz. 18.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

**Estados miembros o regiones de Estados miembros y grupos de calidades previstos en el apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 1627/89**

**Medlemsstater eller regioner og kvalitetsgrupper, jf. artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1627/89**  
**Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats sowie die in Artikel 1 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 1627/89 genannten Qualitätsgruppen**

**Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1627/89**

**Member States or regions of a Member State and quality groups referred to in Article 1 (1) of Regulation (EEC) No 1627/89**

**États membres ou régions d'États membres et groupes de qualités visés à l'article 1<sup>er</sup> paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 1627/89**

**Stati membri o regioni di Stati membri e gruppi di qualità di cui all'articolo 1, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 1627/89**

**In artikel 1, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1627/89 bedoelde lidstaten of gebieden van een lidstaat en kwaliteitsgroepen**

**Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros e grupos de qualidades referidos no n.º 1 do artigo 1.º do Regulamento (CEE) n.º 1627/89**

**Jäsenvaltiot tai alueet ja asetuksen (ETY) N:o 1627/89 1 artiklan 1 kohdan tarkoittamat laaturyhmät**  
**Medlemsstater eller regioner och kvalitetsgrupper som avses i artikel 1.1 i förordning (EEG) nr 1627/89**

Estados miembros o regiones de Estados miembros	Categoría A	Categoría C				
Medlemsstat eller region	Kategori A	Kategori C				
Mitgliedstaaten oder Gebiete eines Mitgliedstaats	Kategorie A	Kategorie C				
Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Κατηγορία Α	Κατηγορία Γ				
Member States or regions of a Member State	Category A	Category C				
États membres ou régions d'États membres	Catégorie A	Catégorie C				
Stati membri o regioni di Stati membri	Categoria A	Categoria C				
Lidstaat of gebied van een lidstaat	Categorie A	Categorie C				
Estados-Membros ou regiões de Estados-Membros	Categoria A	Categoria C				
Jäsenvaltiot tai alueet	Luokka A	Luokka C				
Medlemsstater eller regioner	Kategori A	Kategori C				
	U	R	O	U	R	O
Belgique/België	×	×	×			
Danmark		×				
Deutschland	×	×	×			
España	×	×	×			
France	×	×	×			
Italia			×			
Österreich			×			

**VERORDENING (EG) Nr. 1490/2001 VAN DE COMMISSIE****van 19 juli 2001****betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van het B-stelsel in de sector groenten en fruit**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie van 14 november 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 298/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1185/2001 van de Commissie <sup>(3)</sup> is bepaald voor welke indicatieve hoeveelheden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het kader van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercertificaten van het B-stelsel kunnen worden afgegeven.
- (2) Volgens de informatie waarover de Commissie op dit ogenblik beschikt, zouden de voor de lopende uitvoerperiode vastgestelde indicatieve hoeveelheden voor sinaasappelen binnenkort kunnen worden overschreden.

Deze overschrijding zou nadelig zijn voor de goede werking van de uitvoerrestitutieregeling in de sector groenten en fruit.

- (3) Om deze situatie te verhelpen, moeten de certificaataanvragen van het B-stelsel worden afgewezen voor na 19 juli 2001 uitgevoerde sinaasappelen, zulks tot het einde van de lopende uitvoerperiode,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De aanvragen voor uitvoercertificaten van het B-stelsel voor sinaasappelen, die zijn ingediend op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1185/2001 en waarvoor de aangifte ten uitvoer van de producten na 19 juli en vóór 17 september 2001 is aanvaard, moeten worden afgewezen.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 292 van 15.11.1996, blz. 12.<sup>(2)</sup> PB L 34 van 9.2.2000, blz. 16.<sup>(3)</sup> PB L 161 van 16.6.2001, blz. 26.

**VERORDENING (EG) Nr. 1491/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 2001**

**tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 943/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van zachte tarwe naar alle derde landen met uitzondering van Polen is opengesteld bij Verordening (EG) nr. 943/2001 van de Commissie <sup>(5)</sup>.
- (2) In artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximum-

restitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 13 tot en met 19 juli 2001 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 943/2001 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van zachte tarwe vastgesteld op 0,00 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.

<sup>(5)</sup> PB L 133 van 16.5.2001, blz. 3.

**VERORDENING (EG) Nr. 1492/2001 VAN DE COMMISSIE****van 19 juli 2001****tot vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1005/2001**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>,Gelet op Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(4)</sup>, en met name op artikel 7,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Er is een openbare inschrijving voor de restitutie bij uitvoer van rogge naar alle derde landen opengesteld bij Verordening (EG) nr. 1005/2001 van de Commissie <sup>(5)</sup>.
- (2) In artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1501/95 is bepaald dat de Commissie, op grond van de meegedeelde offertes, volgens de procedure van artikel 23 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan besluiten een maximumrestitutie bij uitvoer vast te stellen, daarbij rekening

houdend met de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 bedoelde criteria. In dat geval wordt gegund aan de inschrijver(s) wiens (wier) offerte niet hoger is dan de vastgestelde maximumrestitutie.

- (3) De toepassing van de bovenbedoelde criteria op de huidige marktsituatie leidt voor de betrokken graansoort tot de vaststelling van de maximumrestitutie bij uitvoer op het in artikel 1 vermelde bedrag.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Voor de offertes die van 13 tot en met 19 juli 2001 in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1005/2001 werden meegedeeld, wordt de maximumrestitutie bij uitvoer van rogge vastgesteld op 30,95 EUR/t.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.<sup>(5)</sup> PB L 140 van 24.5.2001, blz. 10.

**VERORDENING (EG) Nr. 1493/2001 VAN DE COMMISSIE****van 19 juli 2001****tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Volgens artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 1766/92 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten en de prijzen van deze producten in de Gemeenschap worden overbrugd door een restitutie bij uitvoer.
- (2) De restituties moeten worden vastgesteld met inachtneming van de elementen als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van enkele toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor wat de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen betreft <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(4)</sup>.
- (3) Voor meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge moet de restitutie worden berekend met inachtneming van de hoeveelheid granen benodigd voor de vervaardi-

ging van de betreffende producten. Deze hoeveelheden zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 1501/95.

- (4) De situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten voor sommige producten kunnen een differentiatie van de restitutie naar bestemming nodig maken.
- (5) De restitutie moet eenmaal per maand worden vastgesteld. Zij kan tussentijds worden gewijzigd.
- (6) De toepassing van deze regelen op de huidige situatie in de sector granen en met name op de noteringen of prijzen van deze producten in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de bedragen van de restitutie zoals vermeld in de bijlage.
- (7) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.<sup>(4)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.



## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 19 juli 2001 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie	Productcode	Bestemming	Meeteenheid	Bedrag van de restitutie
1001 10 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 11 9000	—	EUR/t	—
1001 10 00 9400	—	EUR/t	—	1101 00 15 9100	C01	EUR/t	0
1001 90 91 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9130	C01	EUR/t	0
1001 90 99 9000	C01	EUR/t	—	1101 00 15 9150	C01	EUR/t	0
1002 00 00 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9170	C01	EUR/t	0
1003 00 10 9000	—	EUR/t	—	1101 00 15 9180	C01	EUR/t	0
1003 00 90 9000	A00	EUR/t	0	1101 00 15 9190	—	EUR/t	—
1004 00 00 9200	—	EUR/t	—	1101 00 90 9000	—	EUR/t	—
1004 00 00 9400	—	EUR/t	0	1102 10 00 9500	C01	EUR/t	42,50
1005 10 90 9000	—	EUR/t	—	1102 10 00 9700	C01	EUR/t	33,50
1005 90 00 9000	A00	EUR/t	0	1102 10 00 9900	—	EUR/t	—
1007 00 90 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9200	A00	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
1008 20 00 9000	—	EUR/t	—	1103 11 10 9400	A00	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
				1103 11 10 9900	—	EUR/t	—
				1103 11 90 9200	A00	EUR/t	0 <sup>(1)</sup>
				1103 11 90 9800	—	EUR/t	—

<sup>(1)</sup> Als dit product geagglomereerd griesmeel bevat, wordt geen restitutie verleend.

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De overige bestemmingen zijn vastgesteld als volgt:

C01 Alle bestemmingen uitgezonderd Polen.

**VERORDENING (EG) Nr. 1494/2001 VAN DE COMMISSIE**  
**van 19 juli 2001**

**tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1666/2000 <sup>(2)</sup>, en met name op artikel 13, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 13, lid 8, van Verordening (EEG) nr. 1766/92 moet bij uitvoer van granen de op de dag van indiening van de aanvraag van een certificaat geldende restitutie op verzoek worden toegepast op uitvoer die tijdens de geldigheidsduur van het certificaat moet plaatsvinden. In dat geval kan op de restitutie een correctiebedrag worden toegepast.
- (2) Op grond van Verordening (EG) nr. 1501/95 van de Commissie van 29 juni 1995 tot vaststelling van toepassingsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad voor de toekenning, in de graansector, van uitvoerrestituties en van bij verstoring van de graanmarkt te treffen maatregelen <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 602/2001 <sup>(4)</sup>, kan een correctiebedrag worden vastgesteld voor de in artikel 1, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten. Dit correctiebedrag moet worden berekend

met inachtneming van de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1501/95 genoemde elementen.

- (3) Op grond van de situatie op de wereldmarkt of de specifieke eisen van bepaalde markten kan het noodzakelijk zijn het correctiebedrag naar gelang van de bestemming te differentiëren.
- (4) Het correctiebedrag moet samen met de restitutie en volgens dezelfde procedure worden vastgesteld. Het kan tussentijds worden gewijzigd.
- (5) Uit de bovengenoemde bepalingen volgt dat het correctiebedrag moet worden vastgesteld overeenkomstig de bijlage bij deze verordening.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het correctiebedrag op de vooraf vastgestelde restituties bij uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, met uitzondering van mout, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2001.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2001.

*Voor de Commissie*

Franz FISCHLER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

<sup>(2)</sup> PB L 193 van 29.7.2000, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB L 147 van 30.6.1995, blz. 7.

<sup>(4)</sup> PB L 89 van 29.3.2001, blz. 16.

## BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 19 juli 2001 tot vaststelling van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag**

(in EUR/t)

Productcode	Bestemming	Lopend 7	1e term. 8	2e term. 9	3e term. 10	4e term. 11	5e term. 12	6e term. 1
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	—	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	A00	0	-0,93	-1,86	-2,79	-3,72	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	-1,00	-2,00	0,00	-0,93	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	-1,19	-2,38	-3,57	-4,76	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	-1,10	-2,19	-3,29	-4,39	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	-1,01	-2,03	-3,04	-4,05	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	-0,95	-1,90	-2,85	-3,79	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9700	C01	0	0,00	0,00	0,00	0,00	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	-1,40	-2,79	-4,19	-5,58	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	-1,25	-2,49	-3,74	-4,98	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	-1,27	-2,55	-3,82	-5,10	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: De codes van de producten en de codes van de bestemmingen serie „A” zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), zoals gewijzigd.

De numerieke codes voor de bestemmingen zijn vastgesteld in Verordening (EG) nr. 2032/2000 van de Commissie (PB L 243 van 28.9.2000, blz. 14).

De overige bestemmingen zijn vastgesteld als volgt:

C01 Alle bestemmingen uitgezonderd Polen.

## II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## COMMISSIE

## BESLUIT VAN DE COMMISSIE

van 9 juli 2001

## tot oprichting van een Comité voor aanvullende pensioenen

(kennisgeving geschied onder nummer C(2001) 1775)

(Voor de EER relevante tekst)

(2001/548/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 138 en 140,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Europese Commissie heeft in haar agenda voor het sociaal beleid van 28 juni 2000 voorgesteld een Pensioenforum op te richten, dat zich in samenwerking met alle hierbij betrokken actoren zal buigen over het vraagstuk van de pensioenen en de mobiliteit.
- (2) De Europese Commissie heeft in haar mededeling „Naar een interne markt voor aanvullende pensioenen” van 11 mei 1999 (COM(1999) 134 def.) haar steun betuigd aan het voorstel van de Werkgroep op hoog niveau inzake het vrije verkeer om een pensioenforum op te richten en heeft bijgevolg besloten een dergelijk forum, dat zal bestaan uit vertegenwoordigers van de regeringen, de sociale partners, pensioenfondsen en, voorzover noodzakelijk, andere instellingen die op dit terrein werkzaam zijn, op te richten en minstens tweemaal per jaar bijeen te roepen.
- (3) Het Europees Parlement heeft in zijn resolutie over de mededeling „Naar een interne markt voor aanvullende pensioenen” van de Commissie deze mededeling en de oprichting van een dergelijk comité met instemming begroet,

BESLUIT:

*Artikel 1*

1. Door de Commissie wordt een Raadgevend Comité voor aanvullende pensioenen opgericht (hierna aangeduid als het Raadgevend Comité „Pensioenforum”).

2. Het Pensioenforum bestaat uit deskundigen van de nationale overheden, de sociale partners en de aanvullende pensioenregelingen.

*Artikel 2*

1. Het Pensioenforum kan door de Commissie geraadpleegd worden aangaande problemen en ontwikkelingen op communautair niveau betreffende de aanvullende pensioenen.

Het Pensioenforum staat met name de Commissie terzijde bij het zoeken naar oplossingen voor de met de grensoverschrijdende mobiliteit van werknemers samenhangende problemen en belemmeringen in verband met aanvullende pensioenen.

2. Het Pensioenforum werkt, voorzover nodig, samen met andere instellingen of andere in aanmerking komende comités op het terrein van het sociaal en economisch beleid.

*Artikel 3*

1. Het Pensioenforum bestaat uit 45 leden.
2. De zetels worden als volgt verdeeld:
  - een (1) voor iedere lidstaat;
  - vier (4) voor de overige EER-landen (één zetel voor het Verbindingsbureau van de Europese Vrijhandelsassociatie en één zetel voor het desbetreffende land);
  - veertien (14) voor de op communautair niveau vertegenwoordigde sociale partners;
  - twaalf (12) voor de pensioenfondsen en andere instellingen die op dit terrein werkzaam zijn:
    - drie (3) voor de EFRP (European Federation for Retirement Provision),
    - een (1) voor elk van de volgende instellingen:
      - FEFSI (European Federation of Investment Funds and Companies)
      - AECI (Association of European Cooperative Insurers)

- AIM (International Association for Mutual Assistance)
- CEA (European Insurance Committee)
- AEIP (European Association of Paritarian Institutions)
- EAPSPI (European Association of Public Sector Pension Institutions)
- GCAACE (Groupe Consultatif des Associations d'actuaire des pays de la CE)
- FBE (Banking Federation of the European Union)
- AGE (the European older people's platform).

#### Artikel 4

De leden van het Pensioenforum worden benoemd door de Commissie op voordracht van de regeringen van de lidstaten, de andere landen die behoren tot de EER, de op communautair niveau vertegenwoordigde sociale partners en de andere in artikel 3 genoemde instellingen. De Commissie zal alle noodzakelijke maatregelen nemen om een evenwichtige vertegenwoordiging van beide geslachten te verwezenlijken.

#### Artikel 5

De ambtstermijn van een lid duurt twee jaar en kan verlengd worden.

Na het verstrijken van de periode van twee jaar blijven de leden van het Pensioenforum in functie totdat in hun vervanging is voorzien of hun ambtstermijn is verlengd.

De ambtstermijn van een lid eindigt vóór het verstrijken van de periode van twee jaar bij ontslag of overlijden. Ook kan de ambtstermijn van een lid worden beëindigd op verzoek van de organisatie die het heeft voorgedragen.

Het lid wordt voor de rest van zijn ambtstermijn vervangen.

Aan de uitoefening van de functie is geen vergoeding verbonden.

#### Artikel 6

De lijst van de leden wordt ter informatie door de Commissie bekendgemaakt in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

#### Artikel 7

Het „Pensioenforum” kiest een voorzitter en twee vice-voorzitters voor een ambtstermijn van twee jaar. Het voorzitterschap van het Pensioenforum wordt bekleed door de vertegenwoordiger van de betrokken diensten van het directoraat-generaal Werkgelegenheid en sociale zaken totdat de leden van het Pensioenforum een voorzitter hebben gekozen.

#### Artikel 8

Het Pensioenforum kan personen die met betrekking tot een punt van de agenda over bijzondere deskundigheid beschikken, uitnodigen om als deskundige aan zijn werkzaamheden deel te nemen.

Deskundigen nemen alleen deel aan de bespreking van het punt dat hun aanwezigheid rechtvaardigt.

#### Artikel 9

Het Pensioenforum kan werkgroepen oprichten.

#### Artikel 10

1. Het Pensioenforum komt op uitnodiging van de Commissie in haar gebouwen bijeen.

2. De vertegenwoordigers van de betrokken diensten van de Commissie wonen de vergaderingen van het Pensioenforum en de werkgroepen bij.

3. De diensten van de Commissie zijn verantwoordelijk voor de secretariaatswerkzaamheden van het Pensioenforum en de werkgroepen.

#### Artikel 11

De beraadslagingen van het Pensioenforum hebben betrekking op de door de Commissie opgestelde verzoeken om advies. Zij worden niet door een stemming gevolgd.

Bij het verzoek om advies van het Pensioenforum kan de Commissie de termijn vaststellen waarbinnen het advies moet worden gegeven.

De standpunten van de diverse economische groepen worden opgenomen in een verslag dat de Commissie wordt toegezonden.

Op verzoek van de deelnemers doet de Commissie hun het resultaat van de beraadslagingen toekomen.

#### Artikel 12

Onverminderd de bepalingen van artikel 287 van het Verdrag is het de leden van het Pensioenforum, indien de Commissie hun mededeelt dat het gevraagde advies of de gestelde vraag van vertrouwelijke aard is, niet toegestaan de inlichtingen die hun in verband met de werkzaamheden van het Pensioenforum of de werkgroepen ervan ter kennis zijn gekomen, openbaar te maken.

In dat geval nemen alleen de leden van het Pensioenforum en de vertegenwoordigers van de Commissie aan de vergaderingen deel.

#### Artikel 13

De Commissie zal uiterlijk twee jaar na de inwerkingtreding van dit besluit de werkzaamheden en doelmatigheid van het Pensioenforum beoordelen.

#### Artikel 14

Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het wordt aangenomen.

Gedaan te Brussel, 9 juli 2001.

Voor de Commissie

Anna DIAMANTOPOULOU

Lid van de Commissie